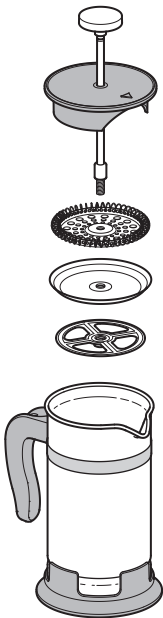


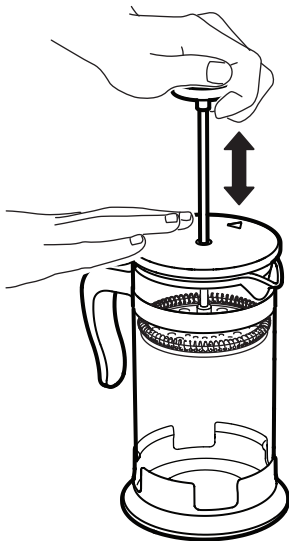
UPPHETTA



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	6
Català	8
Euskara	11
Galego	13







Español

Antes de usar por primera vez

Lavar, enjuagar y secar esta cafetera/tetera antes de usarla por primera vez.

Instrucciones de uso

1. Quitar el émbolo y precalentar la jarra de vidrio enjuagándola con agua caliente.
2. Echar café molido (mejor, molido grueso) o té.
3. Rellenar con agua caliente hasta el pitorro. El mejor sabor se obtiene si la temperatura del agua está a punto de hervir. Remover.
4. Introducir el émbolo sin empujar el filtro hacia abajo. Dejar que el café/ té repose unos minutos con la tapa puesta.
5. Sujetar del asa y presionar el émbolo lentamente hacia abajo.
6. Si resulta difícil empujar el émbolo

hacia abajo, quítalo y después empuja despacio de nuevo hacia abajo en vertical.

Limpieza

Apto para el lavavajillas.

El émbolo puede extraerse como se muestra en la ilustración.

Importante

- El vidrio es un material frágil que debe manipularse siempre con cuidado.
- No utilizar nunca un recipiente de vidrio que presente araños, grietas u otros daños visibles, ya que esto puede debilitar el material y provocar su rotura. Conviene siempre comprobar que el vidrio no presenta daños antes de utilizarlo. Evita que el recipiente de vidrio choque contra objetos que puedan estropearlo, como por ejemplo, en el lavavajillas, la encimera o el armario.
- Este producto no deben utilizarlo niños y debe estar siempre fuera de

su alcance. El recipiente puede estar lleno de agua hirviendo que podría provocarles quemaduras.

- El recipiente no debe quedar expuesto a grandes variaciones de temperatura, ya que esto podría provocar que el vidrio se agriete. Por lo tanto, no coloques nunca el recipiente caliente sobre una superficie fría o mojada.
- La cafetera/tetera no debe utilizarse en una placa eléctrica, de gas o vitrocerámica.

Català

Abans d'utilitzar per primera vegada

Renta, esbandeix i asseca la cafetera/tetera abans de fer-la servir per primera vegada.

Com s'utilitza aquesta cafetera/tetera

1. Treu l'èmbol i preescalfa la gerra de vidre posant-hi aigua calenta.

2. Posa-hi cafè mòlt (millor si és gruixut) o te.
3. Omple-la amb aigua calenta fins al bec. El millor sabor s'obté si la temperatura de l'aigua està a punt de bullir. Remena-ho.
4. Introdueix l'èmbol sense empènyer el filtre cap avall. Deixa que el cafè/te reposi uns minuts amb la tapa posada.
5. Agafa la nansa i prem l'èmbol lentament cap avall.
6. Si resulta difícil empènyer l'èmbol cap avall, treu-lo i després empeny-lo a poc a poc en vertical.

Neteja

Apte per al rentaplats.

L'èmbol es pot extreure com mostra la il·lustració.

Important

- El vidre és un material fràgil i s'ha de manipular sempre amb molta cura.
- No facis servir mai un recipient de vidre que tingui ratllades, esquerdes

o altres desperfectes visibles, ja que poden afeblir-lo i fer que es trenqui. Per aquest motiu, és important que comprovis sempre que el vidre no estigui malmès abans de fer servir el producte. Evita els cops amb objectes que puguin fer malbé el recipient de vidre, com ara un rentaplats, un taulell o un armari.

- No permetis que els infants facin servir el producte i mantén-lo fora del seu abast. El recipient de vidre pot contenir aigua bullent, la qual pot causar cremades.
- El recipient de vidre no s'ha d'exposar a canvis bruscos de temperatura, ja que el vidre es podria esquerdar. Per aquest motiu, no col·loquis mai un recipient de vidre calent a sobre d'una superfície freda o humida.
- La cafetera/tetera no és apta per a plaques elèctriques, cremadors de gas o vitroceràmiques.

Euskara

Lehen erabileraren aurretik

Kafe-makina/teontzia lehen aldiz erabili aurretik, garbitu, pasa uretatik eta lehortu arretaz.

Erabiltzeko jarraibideak

1. Kendu enboloa eta aurreberotu beirazko pitxerra ur beroarekin bustiz.
2. Bota kafe ehoa (hobeto, eho lodia) edo tea.
3. Bete ur beroarekin pitorroraino. Zaporarik onena uraren tenperatura irakiteko zorian badago lortzen da. Mugitu.
4. Sartu enboloa iragazkia beherantz bultzatu gabe.
5. Kafea/tea tapa jarrita utzi minutu batzuetan. Heldulekutik heldu eta enboloa poliki-poliki beherantz presionatu.

6. Enboloa beherantz bultzatzea zaila bada, kendu eta, gero, berriro beherantz bultzatu bertikalean.

Garbiketa

Ontzi-garbigailuan sar daiteke.

Pistoia irudian agertzen den moduan atera daiteke.

Ohar garrantzitsua!

- Beira material hauskorra da, eta kontu handiz erabili behar da beti.
- Ez erabili inoiz harramazkak, pitzadurak edo bistako beste kalte batzuk dituen beirazko ontzirik, horrek materiala ahuldu eta beira hautsi egin baitezake. Beraz, egiaztatu beti beiran kalterik ez dagoela erabili aurretik. Ez kolpatu beirazko ontzia kalteak eragin ditzaketen objektuen kontra, hala nola ontzi-garbigailuen kontra, estalkien kontra edo armairuen kontra.
- Haurrek ez dute produktua erabili behar, eta eskura ez dute izan behar.

Beirazko ontziak irakiten dagoen ura izan dezake, eta horrek erredurak eragin ditzake.

- Beirazko ontzia ez da tenperatura-aldaketa handien eraginpean jarri behar, horrek beira handitzea eragin baitezake. Beraz, ez jarri bero dagoen beirazko ontzi bat gainazal hotz edo heze batean.
- Kafe-makina/teontzia ez da plaka elektriko, gas-erregailu edo bitrozeramikarako egokia.

Galego

Antes do primeiro uso

Lavar, aclarar e secar con coidado a cafeteira/teteira antes de usala por primeira vez.

Instrucións de uso

1. Quitar o émbolo e prequentar a xerra de vidro enxaugándoa con auga quente.

2. Botar café moído (mellor, moído groso) ou té. Reencher con auga quente até a biquela.
3. O mellor sabor obtense se a temperatura da auga está a piques de ferver.
4. Remover.
5. Introducir o émbolo sen empurrar o filtro cara abaixo. Deixar que o café/té repouse uns minutos coa tapa posta. Suxeitar da asa e premer o émbolo lentamente cara abaixo.
6. Se resulta difícil empurrar o émbolo cara abaixo, quítao e despois empurra amodo de novo cara abaixo en vertical.

Limpeza

Produto apto para lavalouza.

O émbolo pódese desmontar, como se mostra na imaxe.

Importante!

- O vidro é un metal fráxil que cómpre manipular con coidado.
- Non utilice nunca un contedor de

vidro que teña rabuñaduras, roturas ou outros danos visibles, xa que poderían debilitar o material e facer que o vidro rompese. Revise sempre o produto antes de utilizalo. Evite chocar o contedor de vidro contra outros obxectos que puidesen danalo, por exemplo, contra unha lavalouza, un mesado ou un armario.

- Evite que as crianzas utilicen e teñan acceso a este produto. O contedor de vidro podería conter auga fervendo e causar queimaduras.
- Evite expoñer o produto a variacións de temperatura intensas, do contrario o vidro podería rachar. Non coloque nunca un contedor de vidro quente sobre unha superficie fría ou húmida.
- Non é seguro utilizar a cafeteira/teteira en fogóns de gas, vitrocerámicas nin placas calefactoras.

